

İstanbul :

Sayı : 1846  
Our Reference :

02.05.2016

Konu : **FAL 40 ile ilgili ICS Raporu Hk.**  
Subject :

Sirküler No: 353/2016

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 25 Nisan 2016 tarih ve SPC(16)09 sayılı yazı.

İlgi yazıda, ICS Üyelerinden, Londra, İngiltere'de 4-8 Nisan 2016 tarihlerinde yapılan IMO Kolaylaştırma Komitesi'nin (Facilitation Committee – FAL 40) 40'ncü Toplantısının sonucu hakkında bilgi veren ICS Raporunu dikkate almaları istenmektedir.

**Anılan Rapora göre, FAL 39 (2014) Toplantısında FAL Konvansiyonu Ekinde yapılması önerilen değişikliklerin onaylanması ve Haziran 2015'de No.3554 sayılı Sirkülerdeki değişikliklerin duyurulmasından sonra, IMO Kolaylaştırma Komitesi (IMO Facilitation Committee) FAL Konvansiyonu ekindeki değişiklikleri ve ilgili Karar FAL.12(40)'ı kabul etmiş olup, değişiklikler 1 Ocak 2018'de yürürlüğe girecektir.**

**Kamu İdarelerinin 8 Nisan 2019 tarihine kadar elektronik bilgi teatisine ait sistemleri kurmak için tüm önlemleri almalarının gerekeceği bildirilmektedir.**

Komite. IMO'nun bir prototip (ilk örnek) denizcilik tek pencere (single window) geliştirilmesi projesi hususundaki IMO Sekreteryası'nın Raporunu da incelemiştir. Ayrıca ICS, Avrupa'daki tek pencereler (single windows) arasındaki uyumsuzluk ve standartlaşma noksanlığı ve Kaptanlar üzerindeki idari yükün sonuçları hakkında duyduğu endişeyi IMO FAL Komitesine bildirmiştir. Komite, elektronik sertifikaların kullanımı ve Liman Devleti Kontrolü 2011 için yapılması önerilen değişiklikleri incelemek üzere bir çalışma grubu kurmuştur.

**Komite, ABD ve Kanada'nın sunumlarını ve siber risk yönetimi ile ilgili olarak denizcilik endüstrisi tarafından sağlanan bilgileri görüşmüştür. Palamar hizmeti veren personel (mooring personnel) için Asgari Eğitim ve Öğretim hususundaki Kurallar FAL.6/CIRC.11'deki revizyonlarla ilgili öneriler, deniz yoluyla gerçekleştirilen emniyetsiz ve karışık göç ile mücadele için yapılması önerilen değişiklikler de görüşülmüştür. İlgi yazının Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı (Ek-2) ilişikte sunulmuştur.**

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

  
Murat TUNCER  
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazının Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İlgili Meslek Komiteleri (14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,27,28,29,30,31,33)
- İMEAK DTO Şubeleri
- TÜRKLİM
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İşçular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Meclis İhtisas Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35  
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



## EK-1

(Serbest çeviridir)

(İlgi: 25 Nisan 2016 tarih ve SPC(16)09 sayılı ICS Dokümanı)

### **FAL 40'IN SONUCUNA AİT ICS RAPORU**

ICS Üyelerinden FAL 40'ın sonucu hususundaki ICS raporunu dikkate almaları istenmektedir.

**IMO Kolaylaştırma Komitesi'nin (Facilitation Committee) (FAL 40) 40'ncı oturumu Londra, İngiltere'de, 4-8 Nisan 2016 tarihlerinde yapılmıştır. Bu ICS sirküleri anılan toplantıya ait ana sonuçları bildirmektedir.**

**Gündem Maddesi 3 – FAL Konvansiyonu'nda yapılması önerilen değişikliklerin görüşülmesi ve kabulü.**

**FAL 39 (2014) Toplantısında FAL Konvansiyonu ekinde yapılması önerilen değişikliklerin onaylanması ve Haziran 2015'de No.3554 sayılı Sirkülerdeki değişikliklerin sirküler ile duyurulmasından sonra, Komite FAL Konvansiyonu ekindeki değişiklikleri ve ilgili karar FAL.12(40)'ı kabul etmiştir. Değişiklikler 1 Ocak 2018 tarihinde yürürlüğe girecektir.**

**Kamu makamlarının 8 Nisan 2019 tarihine kadar elektronik bilgi teatisine (değiş – tokuş) ait sistemleri kurmak için tüm gerekli önlemleri almaları gerekecektir.**

FAL 39'da dikkat çekilen, FAL Form 7 (Tehlikeli Yükler Manifestosu) ile ilgili belli başlı meseleler ele alınmıştır. Bu formu Uluslararası Deniz Yoluyla Taşınan Tehlikeli Yükler (IMDG) Kodu'nun gereksinimleri ile bir hizaya getirmek için revizyonlar Editörlük ve Teknik Grup (E&T Editorial and Technical Group) tarafından geliştirilmiş ve Yükler ve Konteynerlerin Taşınması IMO Alt-Komitesi'nin (CCC 2) 2'inci oturumunda kabul edilmiştir. Komite bu ilave kuralların FAL Konvansiyonu Açıklayıcı El Kitabına dahil edilmesini kabul etmiştir.

**FAL Konvansiyonunun geniş çaplı olarak yeniden incelenmesi Komite'nin gündeminden çıkarılmıştır ve bunun yerine FAL 41 için FAL Konvansiyonu Açıklayıcı El Kitabını yeniden incelemek ve güncelleştirmek için yapılan çalışma konmuştur. Bilginin elektronik olarak teati edilmesine ait sistemler kurmak için tüm gerekli önlemleri almada üye Devletlerin desteklenmesi istenmektedir.**

### **Gündem Maddesi 5 – Tek pencere kavramının uygulanması**

Komite, IMO'nun bir ilk örnek (prototip) denizcilik tek pencere (single window) geliştirilmesi projesi hususundaki IMO Sekreteryası raporunu incelemiştir. Proje şimdiye kadar, standartlaştırma ve uyumlu hale getirmenin prototipin başlıca amacı olması gerektiğini belirlemiştir; ancak Komite, prototip (ilk örnek) için bir esas olarak Norveç, Kore Cumhuriyeti ve Avrupa Birliği'nden hibe (donor) sistemlerinin yeniden uygulanmasına ait kapsam ve seçenekleri ayrıntılı şekilde incelemeye davet edilmiştir.

Bu mesele bir Çalışma Grubuna havale edilmiştir. Özellikle potansiyel kullanıcılardan daha çok bilgi ve hibe (donor) sistemlerinin kapasite ve sınırlamaları hususunda daha fazla bilgiler sağlanması kararlaştırılmıştır. Çalışma grubu, sağlanabilen bilgi esasına dayanan IMO projesinin kapsamını tanımlayabilecek bir pozisyonda değildi. Üyelerden, Komitenin (FAL 41) gelecek oturumunda daha fazla görüşme yapılması için ilave bilgiler istenmiştir.

**ICS, Avrupa'daki tek pencereler (single windows) arasındaki uyumsuzluk ve standartlaşma noksanlığı hususunda devam eden endişeyi ve Kaptanlar üzerindeki idari yükün sonuçları hakkında duyduğu endişeyi Komiteye bildirmiştir.** Bu endişeler hem üye Devletler ve hem de uluslararası örgütler tarafından paylaşılmıştır ve Komite FAL 38'de Danimarka tarafından sponsorluğu yapılan, idari yükler hususundaki sunumu anımsatmıştır.

**Çalışma Grubu, tek pencereler (liman ve ulusal) arasındaki uyumlu hale getirme ve standartlaştırmanın teknik fizibiliteden ziyade bir politika meselesi olduğu görüşünü paylaşmıştır.** Uyumlu hale getirmenin teknik yönlerini desteklemek için çalışma, Uluslararası Standartlar Örgütü (ISO), Birleşmiş Milletler Avrupa için Ekonomik Komisyonu (UN Economic Commission for Europe - UNECE) ve Dünya Gümrük Örgütü (World Customs Organization - WCO)'nün *Kolaylaştırma ve Elektronik İşler Hususundaki IMO Özeti* hakkındaki çalışması vasıtası ile yapılmaktadır. **Bu bakımdan ve ICS ve diğerleri tarafından ortaya atılan endişelere yanıt olarak çalışma grubu, İdarelerin, idari yükleri azaltmak için en azından tek tek (individual) limanları arasındaki uyumluluğu teşvik etmeleri gerektiğini kabul etmiştir.**

Sonradan, Komite tek tek limanları arasındaki uyumu teşvik etmek üzere İdarelere çağrı yapmış ve teşvikte bulunmuştur.

**Gündem Maddesi 6 - Gemilerde bulundurulması istenen kayıt defterleri (record books) dahil, sertifikalara ve dokümanlara veya bunların elektronik versiyonlarına erişmek için gereksinimler**

Komite, FAL 39'da saptanan, gemilerde bulundurulması istenen kayıt defterleri (record books) dahil, sertifikalara ve dokümanlara veya bunların elektronik versiyonlarına erişilmesine dair Gereksinimler hakkındaki haberleşme grubunun raporunu görüşmüştür. **Özellikle, elektronik sertifikalar ve dokümanların kullanımı ve kabulü hususunda hiçbir teknik engel olmadığına haberleşme grubu ve Komite tarafından işaret edilmiştir.** Kullanım ve kabul meselesi İdarelerin sertifikalar ve dokümanların elektronik versiyonları doğrultusundaki politikalarından biriydi.

**Komite, elektronik sertifikaların kullanımı ve Liman Devleti Kontrolü 2011 için Prosedürler karar A.1052(27)'nin kullanımı hakkındaki FAL.5/Circ.39/Rev.1 Kurallarında yapılması önerilen değişiklikleri incelemek üzere bir çalışma grubu kurmuştur.** Bu değişiklikler, elektronik sertifikaların kabulü hususundaki herhangi bir potansiyel karışıklığı ele almak ve eğer gerekirse, elektronik sertifikalar ve dokümanların kabulü ve onaylanması hususunda Liman Devleti Kontrol Görevlilerini (Port State Control Officers (PSCOs) eğitmek için liman Devletlerini teşvik etmek üzere düzenlenmektedir.

**Çalışma Grubu, FAL.5/Circ.39/Rev.1 ve Karar A.1052(27) 'deki değişiklikleri son haline getirmiş olup, Komite en sonunda bunların Deniz Emniyeti Komitesine (Maritime Safety**

Committee – MSC), Deniz Çevresini Koruma Komitesi'ne (Marine Environment Protection Committee – MEPC) ve daha sonra da, uygun şekilde, Genel Kurul'a gönderilmesini kabul etmiştir.

FAL 40'da yapılan çalışma, sertifikalar ve dokümanların elektronik versiyonlarının kabulü ve kullanımı yönünde yapılan sürekli bir çalışmayı temsil etmektedir. Bu iyi karşılanmaktadır ve kullanım ve kabulün onaylanmasının şimdi teknik bir meseleden ziyade bir politika olması kağıt sertifikalar ve dokümanlar yükünden uzaklaştırılması doğrultusunda önemli bir ileri adımdır.

#### **Gündem Maddesi 7 - Denizde kurtarılan kişilerin güvenliğini koruma önlemi**

Komite, NCSR 3'ün sonucuna ve bunun ICS tarafından sunulan denizde geniş çaplı kurtarma operasyonları: Gemicilerin ve kurtarılan kişilerin emniyet ve güvenliğini sağlama hususundaki Kurallar NCSR 3/18'in incelenmesine dikkat çekmiştir.

#### **Gündem Maddesi 9 – Deniz ulaştırma şebekesini siber tehditlerden (cyberthreats) korumanın kolaylaştırılması hususundaki Kurallar**

Komite, ABD ve Kanada'nın sunumlarını ve siber (ayarlama – otomasyon) risk yönetimi ile ilgili olarak denizcilik endüstrisi tarafından sağlanan bilgileri görüşmüştür. MSC'de siber güvenlik meselelerinin görüşülmesinden önce, siber tehditlerden deniz ulaştırma şebekesini korumanın kolaylaştırılması hususundaki Kuralların geliştirilmesi hakkında geniş çaplı bir görüşme yapılmasından sonra, Komite, ABD ve Kanada tarafından önerilen Kuralların ayrıntılı şekilde geliştirilmesinin erken olacağını kararlaştırmıştır.

Bazı delegasyonlar FAL 41'e kadar daha başka çalışma yapılmasının ertelenmesi gerektiği görüşündeydiler. Ancak, açıklanan görüşlerin çoğu, tek bir siber güvenlik setinin geliştirilmesi hususunda FAL'ın MSC ile işbirliği yapması gerektiği şeklindeydi. Sonuç olarak, siber tehditlerin kolaylaştırma (facilitation) yönlerine ait ön inceleme bir çalışma grubuna havale edilmiştir.

Yaptığı görüşmeler esnasında çalışma grubu şu görüşü oluşturmuştur; IMO'nun siber tehditlere yönelik yanıtında FAL Komitesinin bir rolü vardır ve bilgilerin saklanması, işlem görmesi ve değiş-tokuş edilmesiyle deniz taşımacılığı ağı ilgilidir ve bunlar MSC tarafından görüşülmeyebilir. İlave olarak, MSC kurallar geliştirmeyi kararlaştırdığı takdirde bu MSC ve FAL tarafından ortaklaşa yapılmalıdır ve kurallar içindeki prensipler sadece gemilere değil tüm paydaşlara uygulanabilir olmalıdır.

Komite, Çalışma Grubunun görüşlerini onaylamıştır, verilere ait tamamlama tarihi hedefini 2017'ye kadar uzatmış ve MSC 96 ve 97'ye FAL delegasyonlarından katılım olmasını teşvik etmiştir.

#### **Gündem Maddesi 10 – Palamar hizmeti veren personel (mooring personnel) için asgari eğitim hususundaki Kurallar**

Komite, *Palamar Hizmeti Veren Personel için Asgari Eğitim ve Öğretim hususundaki Kurallar FAL.6/Circ.11* 'deki revizyonlarla ilgili önerileri görüşmüştür.

Bu konuda yapılan geniş çaplı görüşmede, Uluslararası Liman Başkanları Birliği (International Harbour Masters Association – IHMA), Gemi Kaptanları Birlikleri Uluslararası Federasyonu (International Federation Shipmasters' Associations – IFSMA) ve Deniz Enstitüsü (Nautical Institute) tarafından verilen sunumun çalışma gurubunca incelenmek üzere bir temel doküman olarak daha da ileriye taşınması gerektiği şeklinde genel bir görüş ortaya çıkmıştır.

Bu karar, genel olarak, ulusal ve yerel gereksinimlerin kıyıda palamar hizmeti veren personeli (mooring personnel) ve palamar teknelerindeki (mooring boats) palamar hizmeti veren personeli ayrı ayrı ele aldığı şeklindeki çoğunluk görüşünü yansıtmıştır. Bunun için, eğitim ve öğretim asgari seviyesini iyileştirmek üzere, her iki gruptan personele ait asgari eğitim seviyesinin artırılması gerekir. Mevcut eğitim ve öğretim tavsiyelerinin tüm palamar hizmeti veren personel için tek bir takım (set) halinde birleştirilmesinin geniş kapsamlı bir iyileştirme getirdiği düşünülmemiştir.

Komitenin kabul ettiği ana dokümanı ele alarak Çalışma Grubu, *Palamar Hizmeti Veren Personel için Asgari Eğitim ve Öğretim Hususundaki Kurallarda* yapılan revizyonları son haline getirmiştir. Kurallar Komite tarafından onaylanmış ve bu madde Komitenin gündeminden çıkarılmıştır.

Revize edilmiş Kurallar palamar hizmeti veren personel için asgari eğitim ve öğretim seviyesini arttırmaktadır ve bu hususun da palamar operasyonlarının etkinliğini ve güvenliğini arttırması gerekir. Anılan çalışma palamar teçhizatı düzenlemeleri ve emniyetli palamar operasyonları hakkında SDC (Stevedore Damage Clause – Stevedor Hasar Klozu) ile üstlenilen çalışmayı tamamlamaktadır.

#### **Gündem Maddesi 18 – Deniz yolu ile gerçekleştirilen emniyetsiz, karışık göç**

Komite, deniz yolu ile göçmenlerin gidiş gelişi veya taşınması ile ilgili emniyetsiz uygulamalarla mücadele için ara önlemlere ait ekte (appendix) (MSC/Circ.896/Rev.1) yapılması önerilen değişiklikleri ve FAL 40 ve MSC 96 tarafından bunun bir MSC/FAL sirküleri olarak kabul edilmesini görüşmüştür.

Değişikliklerin amacı, göçmen olayları ve şüphelenilen kaçakçılar ve bir paylaşılmış IMO, Göçmenlik Uluslararası Örgütü (IOM) ve Uyuşturucu Maddeler ve Suç Birleşmiş Milletler Dairesi (UNODC – UN Office on Drugs and Crime) tarafından paylaşılan bir veri tabanına dahil edilecek bilgiyi yansıtmaktır.

Komite, MSC/Circ.896/Rev.1'in ekinde (appendix) editörlükle (tertipte) ilgili değişiklikler ve açıklamalar önermiştir, ancak, sadelik sebepleriyle sirkülerin – bir MSC/FAL sirküleri olarak değil - bir MSC sirküleri olarak kalması gerektiğini kabul etmiştir.

Bu konudaki soruların ICS Kıdemli Denizcilik Danışmanı Matthew Williams'a yöneltilmesi gerektiği bildirilmektedir ([matthew.williams@ics-shipping.org](mailto:matthew.williams@ics-shipping.org)).

Çeviren: Engin KÖKNEL  
Dış İlişkiler Bölüm Müdürü

EK-2

## International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel: +44 (0)207 090 1460

Fax: +44 (0)207 090 1484



[www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

25 April 2016

To: SHIPPING POLICY COMMITTEE

SPC(16)09

Copy: Marine Committee  
Labour Affairs Committee  
Short Sea Panel (for agenda item 5)  
All Full and Associate Members (for information)

### ICS REPORT OF THE OUTCOME OF FAL 40

**Action required: Members are invited to note the ICS report on the outcome of the FAL 40.**

The 40<sup>th</sup> session of IMO Facilitation Committee (FAL 40) was held in London from 4 – 8 April 2016. This circular reports the main outcomes of the meeting.

#### **Agenda Item 3 – Consideration and adoption of proposed amendments to the FAL Convention**

Following approval of the proposed amendments to the annex to the FAL Convention at FAL 39 (2014) and circulation of the amendments in Circular Letter No. 3554 in June 2015, the Committee adopted the amendments to the annex to the FAL Convention and associated resolution FAL.12(40). The amendments will enter into force on 1 January 2018.

Of particular note is that public authorities will need to take all necessary measures to establish systems for the electronic exchange of information by 8 April 2019.

The outstanding issues relating to FAL Form 7 (Dangerous Goods Manifest) highlighted at FAL 39 have been addressed. Revisions to align the form with the requirements of the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code were developed by Editorial and Technical Group (E&T) 23 and agreed at the 2<sup>nd</sup> session of the IMO Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers (CCC 2). In addition, E&T 24 developed additional guidance relating to FAL Form 7. The Committee agreed that this additional guidance be included in the Explanatory Manual to the FAL Convention.

Comprehensive Review of the FAL Convention has been deleted from the agenda of the Committee and replaced by work to review and update the Explanatory Manual to the FAL Convention for FAL 41. This is required to support member States to take all necessary measures to establish systems for the electronic exchange of information.

### **Agenda Item 5 – Application of single window concept**

The Committee considered the report of the IMO Secretariat on the IMO Project to develop a prototype maritime single window. The project has so far identified that standardisation and harmonisation should be the principal objective for the prototype, however the Committee was invited to consider in detail its scope and the options for the re-use of donor systems from Norway, the Republic of Korea and the EC as a basis for the prototype.

The matter was referred to a working group. It was agreed that more information, particularly from potential users and the capabilities and limitations of the donor systems. The working group was not in a position to define the scope of the IMO project based on the information available. Further information was requested from member States to inform further discussion at the next session of the Committee (FAL 41).

ICS informed the Committee of its continued concern regarding the lack of harmonisation and standardisation between single windows in Europe and the consequences for the administrative burden on Masters. These concerns were shared by both member States and international organizations and the Committee recalled the presentation on administrative burdens sponsored by Denmark at FAL 38.

The working group shared the view that harmonisation and standardisation between single windows (port and national) was a matter of policy rather than technical feasibility. Work to support the technical aspects of harmonization is underway through the work of International Standards Organization (ISO), UN Economic Commission for Europe (UNECE) and World Customs Organization (WCO) on the *IMO Compendium on Facilitation and Electronic Business*. In this regard and in response to concerns raised by ICS and others, the working group agreed that Administrations should promote harmonization at least among their individual ports in order to reduce administrative burdens. X

Subsequently, the Committee invited and encouraged Administrations to promote harmonization among their individual ports.

### **Agenda Item 6 – Requirements for access to, or electronic versions of, certificates and documents, including record books required to be carried on ships**

The Committee considered the report of the correspondence group on Requirements for access to, or electronic versions of, certificates and documents, including record books required to be carried on ships established at FAL 39. In particular, it was noted by the correspondence group and the Committee that there were no technical barriers to the use and acceptance of electronic certificates and documents. The matter of use and acceptance was one of Administrations' policies towards electronic versions of certificates and documents.

The Committee established a working group to consider the proposed amendments to FAL.5/Circ.39/Rev.1 *Guidelines on use of electronic certificates* and resolution A.1052(27) *Procedures for port State control 2011*. The amendments are designed to address any potential confusion regarding electronic certificates recognition, and to encourage port States to train Port State Control Officers (PSCOs) in the use and acceptance and validation, if necessary, of electronic certificates and documents.



The working group finalised the amendments to FAL.5/Circ.39/Rev.1 and resolution A.1052(27) which were subsequently agreed by the Committee for forwarding to the Maritime Safety Committee (MSC), Marine Environmental Protection Committee (MEPC) and subsequently to the Assembly, as appropriate.

The work at FAL 40 represents a continued move towards acceptance and use of electronic versions of certificates and documents. This is welcomed and the acknowledgement that use and acceptance is now a policy rather than technical matter is an important step forward in transitioning away from the burden of paper certificates and documents.

#### **Agenda Item 7 – Measure to protect the safety of persons rescued at sea**

The Committee noted the outcome of NCSR 3 and its consideration of NCSR 3/18 submitted by ICS on Large scale rescue operations at sea: Guidance on ensuring the safety and security of seafarers and rescued persons.

#### **Agenda Item 9 – Guidelines on the facilitation aspects of protecting the maritime transport network from cyberthreats**

The Committee considered submissions from the US and Canada and the information provided by the Industry relating to cyber risk management. Following extensive discussion on development of Guidelines on the facilitation aspects of protecting the maritime transport network from cyber threats before consideration of cyber security matters at MSC, the Committee agreed that detailed development of the Guidelines proposed by the US and Canada would be premature.

Some delegations were of the view that further work should be delayed until FAL 41. However, the majority of views expressed were that FAL should cooperate with MSC on the development of a single set of cyber security guidelines. Consequently, preliminary consideration of the facilitation aspects of cyber threats was referred to a working group.

During its deliberations, the working group developed the view that the FAL Committee has a role in the IMO's response to cyberthreats and that there are important aspects of the maritime trade network which involved the storage, processing and exchange of information which might not be considered by MSC. In addition, should MSC decide to develop guidelines, this should be done jointly by MSC and FAL and the principles in the guidelines should be applicable to all stakeholders; not just ships.

The Committee endorsed the views of the working group, extended the target completion date for the output to 2017 and encouraged participation from FAL delegations at MSC 96 and 97.

The outcome of discussion at FAL is an important development. It recognises that the scope of IMO work on cyber threats should not simply focus on the safety and security of ships.

#### **Agenda Item 10 – Guidelines on minimum training for mooring personnel**

The Committee considered proposals relating to revisions to FAL.6/Circ.11 on *Guidelines on Minimum Training and Education for Mooring Personnel*.

Extensive discussion on this matter yielded the general view that the submission presented by International Harbour Masters Association (IHMA), International Federation Shipmasters' Associations (IFSMA) and Nautical Institute should be taken forward as the base document for consideration by the working group.

This decision reflected the majority view that, in general, national and local requirements treat mooring personnel ashore and mooring personnel in mooring boats separately. Therefore to improve the minimum level of training and education, the minimum level of training for both sets of personnel should be improved. It was not considered that combining the existing training and education recommendations into a single set for all mooring personnel delivered an overall improvement.

Taking the base document agreed by the Committee, the working group finalised the revisions to the *Guidelines on Minimum Training and Education for Mooring Personnel*. The Guidelines were approved by the Committee and this item was removed from its agenda.

The revised Guidelines increase the minimum level of training and education for mooring personnel which should improve the efficiency and safety of mooring operations. This work complements that being undertaken by SDC on mooring equipment arrangements and safe mooring operations.

#### **Agenda Item 18 – Unsafe mixed migration by sea**

The Committee considered the proposed amendments to the appendix of Interim measures for combating unsafe practices associated with the trafficking or transport of migrants by sea (MSC/Circ.896/Rev.1) and its adoption as an MSC/FAL circular by FAL 40 and MSC 96.

The purpose of the amendments is to reflect the information on migrant incidents and suspected smugglers and vessel to be included in a shared IMO, International Organization for Migration (IOM) and UN Office on Drugs and Crime (UNODC) database. This action emanates from the inter-agency High-level meeting to address unsafe mixed migration by sea.

The Committee proposed editorial changes and clarifications to the amendments to the appendix of MSC/Circ.896/Rev.1 but agreed that the circular should remain an MSC circular - not an MSC/FAL circular - for reasons of simplicity.

**Any questions should be directed to the undersigned ([matthew.williams@ics-shipping.org](mailto:matthew.williams@ics-shipping.org)).**

**Matthew Williams**  
Senior Marine Adviser